

## **KV1 Comfort**



**190031**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Německo

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Servisní infolinka:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verze: 3.0

Datum vyhotovení: 2021-01-21

## Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	6
2.1	Odpovědnost a záruka.....	6
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	11
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	12
5	Instalace a obsluha.....	13
5.1	Instalace.....	13
5.2	Obsluha.....	16
6	Čištění a odvápnování.....	28
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	28
6.2	Čištění.....	28
6.3	Odvápnování.....	36
7	Možné poruchy.....	41
8	Recyklace.....	42



**Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!**

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

## 1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

### 1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



### **NEBEZPEČÍ!**

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**POZOR!**

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

**OZNÁMENÍ!**

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

## 1.2 Bezpečnostní pokyny

### Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

### Hořlavé materiály

- Zařízení nikdy nevystavujte vysokým teplotám, jako např. sporák, trouba, otevřený plamen, topné zařízení atp.
- Zařízení čistěte pravidelně, abyste předešli nebezpečí požáru.
- Zařízení nezakrývejte např. hliníkovou fólií nebo utěrkami.
- Zařízení používejte pouze s dodanými materiály a příslušným nastavením teploty. Materiály, potraviny a zbytky potravin v zařízení se mohou vznítit.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých, lehce zápalných látek, např. benzin, líh, alkohol. Vysoká teplota způsobuje odpaření těchto materiálů a v následku styku se zdroji vznícení může dojít k vyhoření.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.

### Horké povrchy

- Povrchy zařízení se během provozu zahřívají. Existuje nebezpečí popálení. Také po vypnutí se udržuje vysoká teplota.
- Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení. Používejte dostupné ovládací prvky a úchyty.
- Zařízení čistěte a přenášejte pouze po úplném vychladnutí.
- Na horké povrchy nelijte studenou vodu ani hořlavé kapaliny.

### Zdravotní riziko způsobené choroboplodnými zárodky

- Zásobník horké vody pravidelně vypouštějte, čistěte a dezinfikujte, aby se zabránilo nebezpečí vzniku škodlivých choroboplodných zárodků.

### Provoz pouze pod dohledem

- Zařízení používejte pouze pod dohledem.

## Bezpečnost

---

- Vždy zůstávejte v bezprostřední blízkosti zařízení.

### Obsluhující personál

- Zařízení může obsluhovat pouze kvalifikovaný a zaškolený odborný personál.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s omezenými zkušenostmi a/nebo omezenými znalostmi.
- Děti mějte pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

### Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané použití může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze v bezpečném a technicky dokonalém stavu.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když je přípojka v dokonalém stavu zajišťujícím bezpečný provoz.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. V zařízení neprovádějte sami žádné opravy.
- V zařízení neprovádějte žádné úpravy ani změny.

## 1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Příprava různých druhů kávových nápojů, jako jsou káva, cappuccino, espresso atd.

## 1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

## 2 Všeobecné informace

### 2.1 Odpovědnost a záruka

CZ

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.



## Všeobecné informace

---

Naše kávovary mají opotřebitelné díly. Při správné údržbě kávovarů následující opotřebitelné díly vydrží zpravidla následující množství nápojů:

- varná jednotka: 50.000 dávek
- čerpadla, výpustný ventil, mlýnek a těsnění: 25.000 dávek

Poruchy těchto opotřebitelných dílů po dosažení příslušného referenčního množství nepředstavují závadu kávovaru.

## 2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

## 2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

### 3 Přeprava, obal a skladování

#### 3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahláste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

#### 3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

CZ

#### 3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

## 4 Technická specifikace

### 4.1 Technická specifikace

<b>Název:</b>	<b>Kávovar KV1 Comfort</b>
Číslo výrobku:	<b>190031</b>
Materiál:	Plast
Materiál mlýnku:	Ocel
Počet varných skupin:	1
Objem zásobníku na vodu v l:	6
Objem nádoby na zrnka v g:	1.000
Programy, individuálně nastavitelné:	23
Tlak čerpadla v barech:	19
Výlevka, výškově nastavitelná od – do v mm:	110 - 165
Objem nádoby na sedlinu, asi šálků:	35
Určen pro šálky/den:	80
Objem šálků à 120 ml/hod. max.:	40
Minimální uvařené množství v ml:	25
Napětí/příkon:	2,7 kW   230 V   50/60 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	390 x 511 x 582
Hmotnost v kg:	19,4

Technické změny vyhrazeny!

### Provedení / vlastnosti

- Plně automatický
- Ovládání: dotykové
- Možnosti nastavení: pětistupňová hrubost mletí, dávkování kávy, množství vody, teplota vody, množství mléka, videodisplej
- Programy:
  - 23, přednastavené, individuálně přepisovatelné
  - Programování: chráněné heslem
- Operační systém: Android
- Video displej:
  - možnost individuálního uložení prostřednictvím USB
  - možnost uložení až 10 video
  - během přípravy kávy a přestávek
  - možnost výběru 1 videa pro všechny procesy
- USB port
- Vyjímatelný zásobník na vodu
- Displej:
  - programy, stav, hlasitost, informace o údržbě, chybové zprávy, hlasitost
  - Velikost: 7 palců
  - Individuálně programovatelná reklamní videa
- Automatické vypnutí
- Mlýnek: kuželový mlýnek
- Tlakový systém: tlak pístu
- Signál indikující odvápnění
- Ukazatel stavu hladiny
- Přepínač ZAP/VYP
- Funkce horká voda
- Funkce horké mléko
- Zpěňovač mléka
- Program čištění
- Zásobník na sedlinu vhodný pro myčky nádobí
- Možnosti mleté kávy: ne
- Funkce 2 šálky
- Přívod vody: 3 možnosti
  - Zásobník na vodu

## Technická specifikace

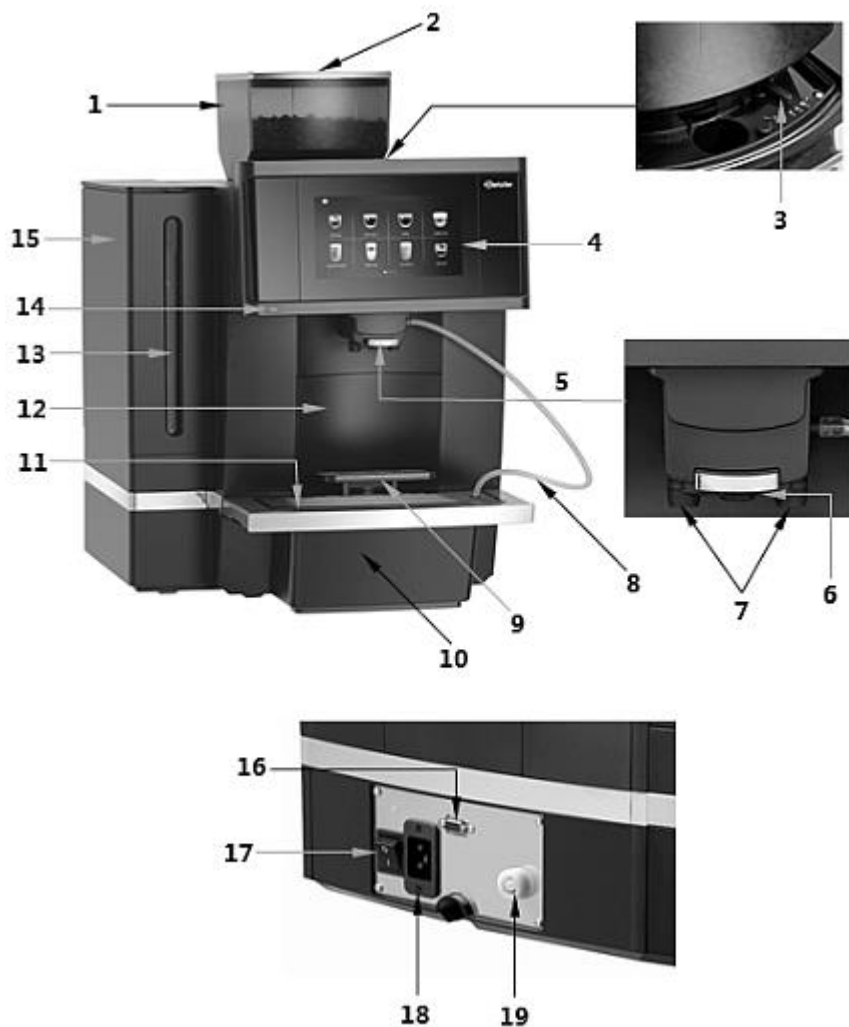
---

- Pevná přípojka vody ½ "
- Přívod vody z externího zásobníku na vodu
- Přívod mléka: externí pomocí hadičky na mléko
- Další funkce:
  - Počítadlo šálek (na program a celkem)
  - Paměť čisticích cyklů
  - Teplota mléka nastavitelná v programu
  - Možnost současné přípravy kávy a mléčné pěny
  - Spodní deska s výřezem pro automatické odstraňování zbytků (spojená se zásobníkem na sedlinu se skluzem KV1 – volitelně dostupná)
- Příslušenství:
  - 2 hadičky na mléko, 50 cm;
  - 1 přívodní hadice na vodu, 150 cm;
  - 1 přívodní hadice na vodu, 200 cm

### 4.2 Funkce zařízení

Zařízení je přizpůsobeno přípravě různých druhů kávových specialit, jako jsou káva, espresso, cappuccino, latte macchiato s použitím zrnkové kávy a studené vody a je ideální pro použití v kavárnách, jídelnách a kancelářích.

## 4.3 Přehled podsestav zařízení



CZ

### Popis podsestav

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Nádobka na zrnka                           | 2. Víko nádoby na zrnka       |
| 3. Mlýnek s otočným knoflíkem                 | 4. Ovládací panel             |
| 5. Varná jednotka                             | 6. Výstupní otvor horké vody  |
| 7. Výlevka kávy                               | 8. Hadička na mléko           |
| 9. Mřížka pro odkládání malých šálků          | 10. Odkapávací miska          |
| 11. Odkapávací mřížka                         | 12. Zásobník na sedlinu       |
| 13. Ukazatel hladiny vody v zásobníku na vodu | 14. Přepínač ZAP/VYP          |
| 15. Zásobník na vodu                          | 16. Rozhraní                  |
| 17. Síťový přepínač                           | 18. Zásuvka na napájecí kabel |
| 19. Přípojka vody                             |                               |

## 5 Instalace a obsluha

### 5.1 Instalace

#### Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



#### UPOZORNĚNÍ!

##### Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
  - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
  - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
  - snadno přístupný

- s dobrou cirkulací vzduchu.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn a jiných hořlavých předmětů nebo předmětů náchylných na změnu barvy. Tato vzdálenost musí činit zezadu a po stranách alespoň 5 cm a 15 cm shora. Dodržujte příslušné požární předpisy v místě instalace.
- Během provozu nesmí zařízení stát ve skříňce.

### Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Zařízení nepoužívejte s externím časovačem nebo dálkovým ovladačem.

CZ

### Přívod vody

Zásobník na vodu je továrně přednastaven pro přívod vody.

Bude-li třeba, můžete zařízení připojit k vodovodní síti nebo externímu zásobníku na vodu (který je ve stejné výšce jako zařízení).

Abyste provedli připojení, dodržujte následující pokyny:

- max. vstupní tlak vody činí 3 bary
- min. vstupní tlak vody činí 1 bar

#### Důležitá poznámka:

**Při tvrdosti vody 5° dH (německé stupně) musí být nainstalováno vhodné zařízení pro změkčování vody. Doporučujeme následující položky z naší nabídky:**

- Filtrační systém vody pro kávovary, č. v. 109881
- Zařízení pro změkčování vody WEH1350, č. v. 109878



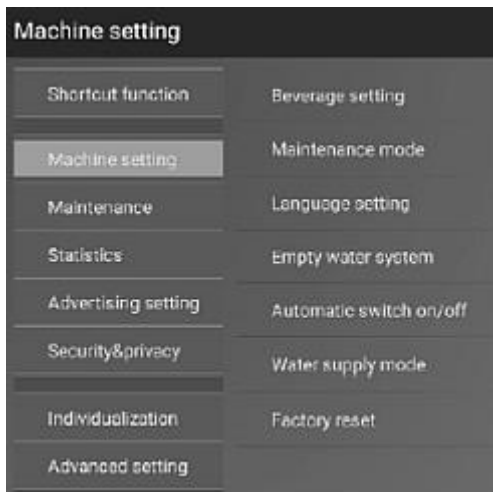
Chcete-li zařízení provozovat s trvalým přívodem vody, postupujte takto:

### Krok 1: Připojení hadice přivádějící vodu



1. Připojte jeden konec přiložené hadice přivádějící vodu (se závitem 1/4") k připojovací trubce vody na zadní straně zařízení a druhý konec (se závitem 1/2") k vodovodní přípojce vody.

### Krok 2: Nastavení režimu přívodu vody



2. V menu „Nastavení zařízení“ vyberte nabídku „Režim přívodu vody“.



3. Vyberte nabídku „Voda z vodovodu“.

### Krok 3: Otevřete přívod vody

CZ

## 5.2 Obsluha

### Důležité pokyny

- Do zásobníku na vodu nalévejte pouze čerstvou pitnou vodu.
- Nikdy nenalévejte do zásobníku na vodu teplou/horkou vodu, mléko nebo jiné tekutiny.
- Do nádobky na zrnka (zásobníku na mletou kávu) nikdy nesypejte instantní kávu, kakao nebo jiné práškové směsi. Zařízení se může poškodit.
- Do nádobky na zrnka nikdy nesypejte speciálně upravená kávová zrnka (např. potažená kakaem nebo cukrem), protože to může poškodit zařízení.
- Do nádobky na zrnka můžete sypat pouze pražená kávová zrnka. Je zakázáno sypat rýži, sójové boby, čokoládová zrnka, ořechy, cukr, koření atd.
- Zrnkovou kávu vždy uchovávejte na suchém, tmavém místě. Vlhká zrnka mohou poškodit mlýnek.
- Zrnkovou kávu neuchovávejte v nádobce na zrnka, pokud zařízení nebudete delší dobu používat. Zrnková káva může navlhnout a ucpat mlýnek.

### Příprava zařízení

1. Zařízení před prvním použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění“.

## Instalace a obsluha

---

2. Abyste zařízení uvedli do provozu, přečtěte si pozorně následující pokyny.
3. Zásobník vody naplňte čerstvou vodou.
4. Dávejte pozor na hladinu naplnění. Nesmí překročit označení MAX.
5. Do nádobky na zrnka nasypejte zrnkovou kávu.

### Zapnutí zařízení

1. Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
2. Sítový přepínač na zadní straně zařízení přepněte do polohy „I“.

3. Stisknutím přepínače na přední straně zařízení aktivujete zařízení.



Při prvním použití kávovar spustí autotest a čištění. Pomáhá to dosáhnout nejlepších provozních podmínek. Tento proces nelze přeskočit.

### **VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!**

**Během čištění vytéká z výstupního otvoru kávy do odkapávací misky horká voda.**

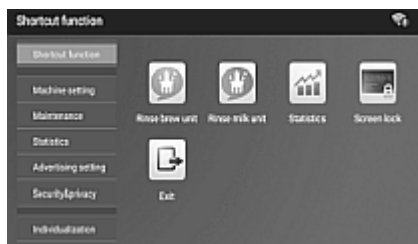
Nedotýkejte se vytékající horké vody.

### Ovládací panel



1. Symboly pro výběr nápojů
2. Tlačítko nastavení
3. Tlačítko času
4. Tlačítko rychlého přístupu k výběru nápojů

CZ



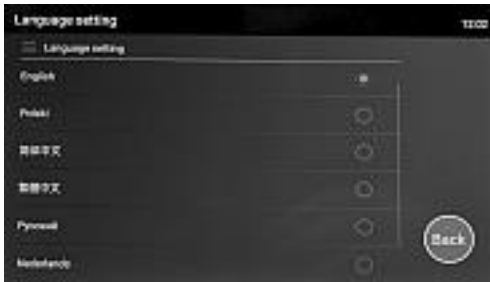
Stisknutím nastavovacího tlačítka na 3 sekundy můžete přejít do menu rychlého přístupu a okamžitě provést požadovaná nastavení.

Přejetím prstu po tlačítku pro rychlý přístup vpravo nebo vlevo můžete přejít k dalšímu výběru nápojů.

### Předvolby



1. V menu nastavení vyberte „Nastavení zařízení“ a pak nabídku „Nastavení jazyka“.



2. V nabídce „Nastavení jazyka“ vyberte požadovaný jazyk.
3. Pak stiskněte tlačítko „Zpět“ a pokračujte v předvolbě.



4. V nabídce „Režim přívodu vody“ vyberte jednu z možností připojení:
  - zásobník na vodu
  - vodovodní přípojka vody
  - externí zásobník na vodu
5. Pak stiskněte „Zpět“.



6. V nabídce „Režim údržby“ zadejte stupeň tvrdosti vody v místní vodovodní síti.
7. Pak stiskněte „Zpět“.



8. V nabídce „Ochrana a soukromí“ vyberte požadovanou možnost: Ochrana heslem nebo bez ochrany
9. Pak stiskněte „Zpět“.



10. V nabídce „Individuální nastavení“ proveďte další požadovaná nastavení.
11. Pak stiskněte „Zpět“.



12. V menu „Nastavení zařízení“ vyberte nabídku „Automatické zapnutí/vypnutí“.



13. Nastavte požadovaný čas automatického zapnutí a vypnutí.
14. Potvrďte stisknutím tlačítka „OK“.
15. Chcete-li provést další nastavení, stiskněte tlačítko „Zpět“.



16. V nabídce „AD-Standby“ proveďte požadovaná nastavení.
17. Pak stiskněte „Zpět“.



- Na displeji se zobrazí výběr nápoje.
18. Stisknutím požadovaného symbolu nápoje nastavíte parametry nápoje.
  19. Stisknutím nastavovacího tlačítka vlevo nahoře na 3 sekundy provedete další nastavení.

### Nastavení hrubosti mletí

1. Hrubost mleté kávy můžete přizpůsobit vybrané zrnkové kávě.

**POKYN: Hrubost mletí nastavte pouze tehdy, když zařízení nepřipravuje žádný nápoj.**

2. Otevřete kryt mlýnku. Nachází se pod nádobkou na zrnka.

Pomocí nastavovacího kolečka nastavte požadovanou hrubost mletí od „jemný“ (stupeň mletí 1) po „hrubý“ (stupeň mletí 5). Továrně je mlýnek nastaven na stupeň mletí 3.



3. Pokud káva během procesu přípravy vytéká velmi pomalu nebo nevytéká vůbec, nastavte stupeň mletí 4 nebo 5.

4. Pokud má zrnková káva tmavou barvu, doporučujeme nastavit hrubost mletí: 4 nebo 5.

Nastavená hrubost mletí se projeví teprve po přípravě dvou nebo více šálek kávy.

CZ

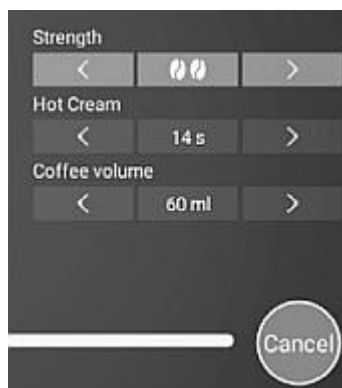
### Příprava nápojů

V zařízení se může nacházet ještě mletá káva z továrních testů, proto při prvním uvedení do provozu nepijte první 2–3 šálky kávy.

1. V menu „Nastavení zařízení“ vyberte nabídku „Nastavení nápojů“.
2. Pomocí nastavovacích tlačítek „<“ a „>“ můžete provést další nastavení pro nápoj, jako např. síla kávy, množství horkého mléka, množství na šálek.

Toto nastavení není uloženo pro pozdější použití.

3. Chcete-li nastavení zrušit, stiskněte tlačítko „Storno“.





### Příprava nápojů s mlékem



1. Připojte pevně hadičku na mléko ke zpěňovači mléka a zásobníku na mléko.
2. Postavte šálek pod výlevku kávy a stiskněte např. symbol "CAPPUCCINO" pro přípravu tohoto nápoje.

Jakmile se na displeji zobrazí zpráva „Dobrou chuť“, znamená to, že cappuccino je připraveno.

### Další nastavení

#### Nastavení programů

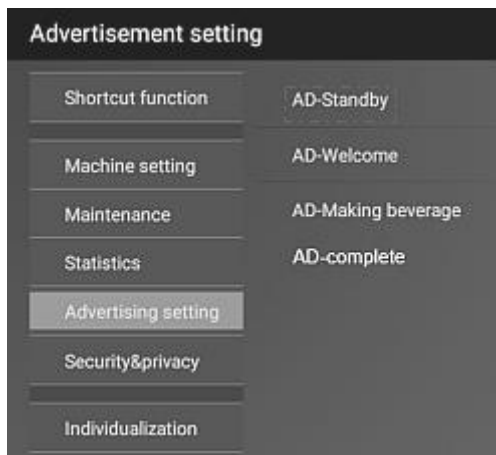


1. Ujistěte se, že zařízení je v režimu nastavení zařízení.
2. Stisknutím nastavovacího tlačítka (vlevo nahoře na ovládacím panelu) na 3 sekundy přejdete do menu nastavení.
3. Proveďte požadovaná nastavení.

CZ

Jsou možná následující nastavení: nastavení zařízení, nastavení údržby, statistiky, nastavení reklamy, zabezpečení a ochrana dat atd.

### Nastavení zobrazení

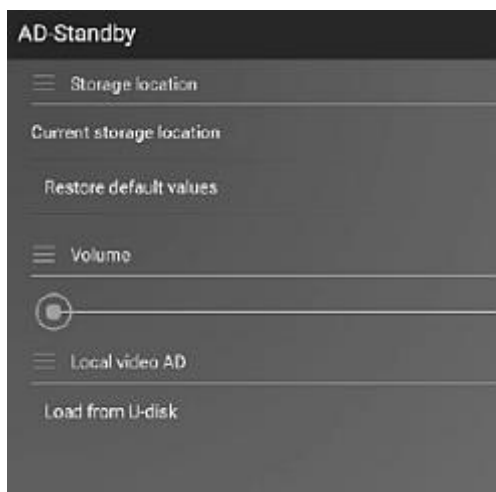


1. V menu „Nastavení zařízení“ vyberte nabídku „Nastavení zobrazení“.
2. Pak vyberte nabídku „AD-Standby“.

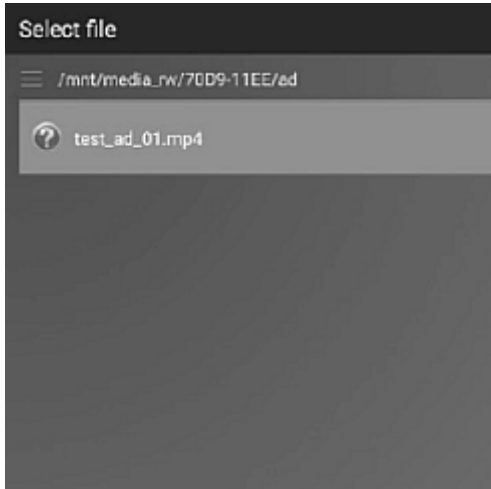
Zařízení se přepne do režimu Standby, pokud během jedné minuty neprovedete žádné nastavení.

V režimu Standby můžete přehrávat videa.

CZ

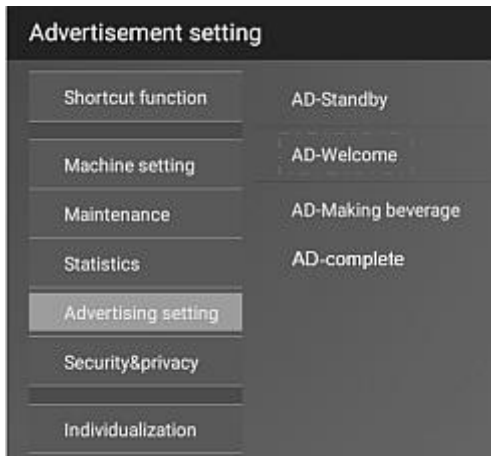


3. V menu „AD-Standby“ vyberte jednu z nabídek místa pro uložení videa.

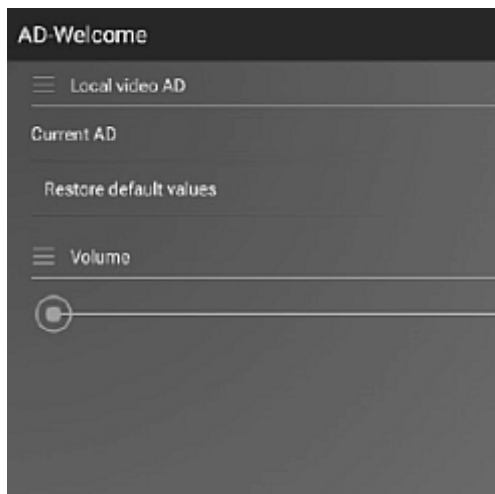


4. Vyberte požadované video a stiskněte „OK“ (podporuje pouze formát MP4).

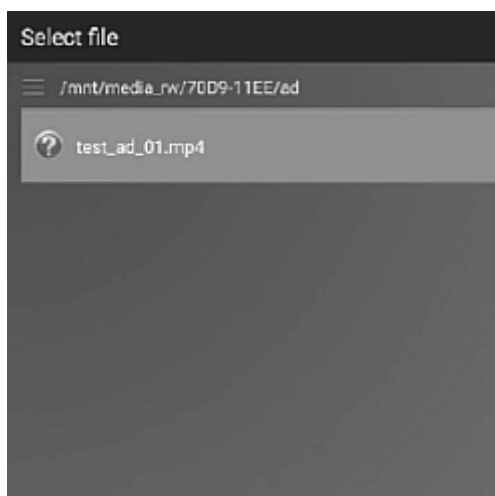
### Nastavení zobrazení „Vítejte“



1. V menu „Nastavení zobrazení“ vyberte nabídku „Vítejte“.

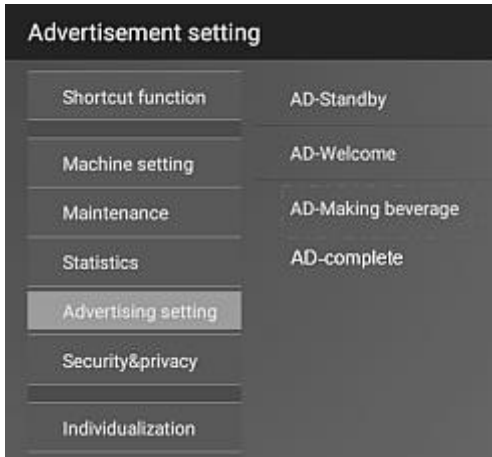


2. Pak vyberte jednu z možností výběru místa pro uložení videa.



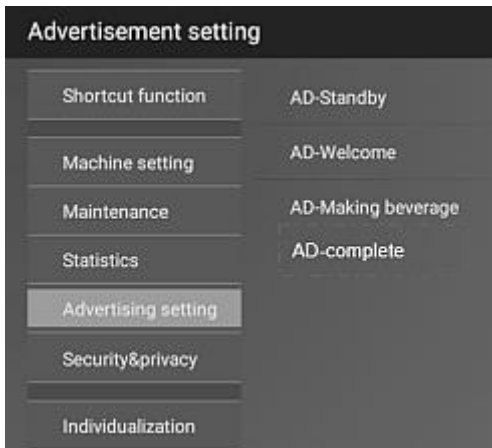
3. Vyberte požadované video a stiskněte „OK“ (podporuje pouze formát MP4).

### Nastavení zobrazení „Příprava nápoje“



1. V menu „Nastavení zobrazení“ vyberte nabídku „Zobrazení Příprava nápoje“.

### Nastavení zobrazení „Ukončeno“



1. V menu „Nastavení zobrazení“ vyberte nabídku „Zobrazení Ukončeno“.
2. Najděte obrázek.  
Obrázek musí být ve formátu JPEG nebo PNG.

## 6 Čištění a odvápnování

### 6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

### 6.2 Čištění

#### Čištění varné jednotky

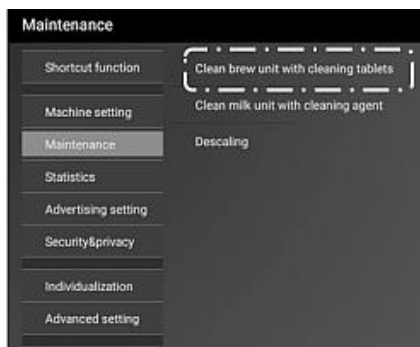
CZ

Při delším používání zůstává ve varné jednotce trochu mleté kávy.

1. Zbylou mletou kávu odstraňte důkladným vyčištěním varné jednotky.
2. K čištění varné jednotky používejte vhodné čisticí tablety.

Čištění varné jednotky trvá asi 20 minut.

3. V menu vyberte nabídku „Údržba“ a pak nabídku „Čištění varné jednotky pomocí čisticích tablet“.



4. Vytáhněte odkapávací misku a zásobník na sedlinu, vyprázdněte je a vložte zpět do zařízení.



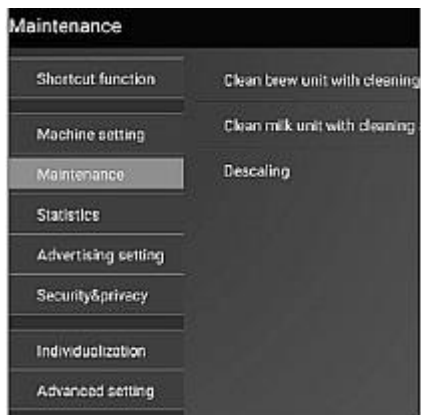
5. Otevřete kryt mlýnku.
6. Vložte do důlku čisticí tabletu.
7. Nasadte zpět víko a potvrďte stisknutím „OK“.



8. Po ukončení čištění varné jednotky vytáhněte odkapávací misku a zásobník na sedlinu.
9. Tyto části vyčistěte a osušte.
10. Pak zásobník na sedlinu a odkapávací misku vložte zpět do zařízení.



Po ukončení čištění se zařízení přepne do menu nastavení.

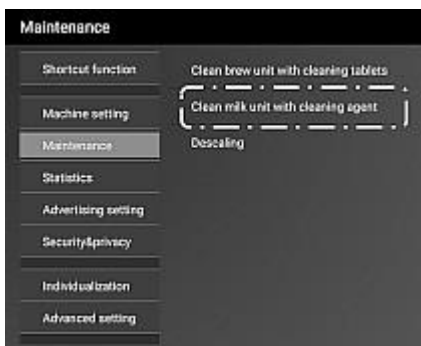


### Čištění mléčného systému

1. Mléčný systém čistěte každý den.
2. V samostatné nádobě připravte roztok vody a běžně dostupného čisticího prostředku pro mléčný systém kávovarů.
3. Dodržujte pokyny výrobce prostředku uvedené na obalu.

CZ

4. V menu nastavení vyberte nabídku „Údržba“ a pak nabídku „Čištění mléčného systému pomocí čisticího prostředku“.





## Čištění a odvápnování

5. Vytáhněte hadičku na mléko ze zásobníku na mléko nebo z otvoru na hadičku na mléko v odkapávací mřížce.
6. Hadičku na mléko vložte do nádoby s čisticím prostředkem pro mléčný systém.

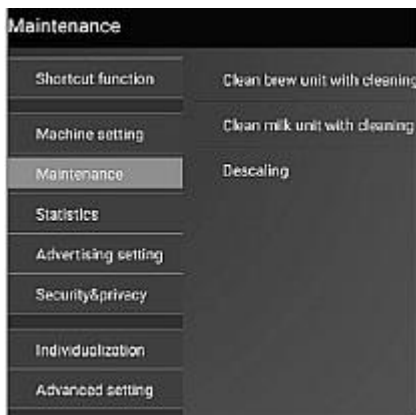


7. Vyčistěte nádobu čisticím prostředkem.
8. Do nádoby nalijte čerstvou pitnou vodu, abyste propláchli mléčný systém.



9. Vytáhněte hadičku na mléko z nádoby s vodou pro proplachování a vložte ji do otvoru v odkapávací mřížce.

Po vyčištění mléčného systému se zařízení přepne do menu nastavení.

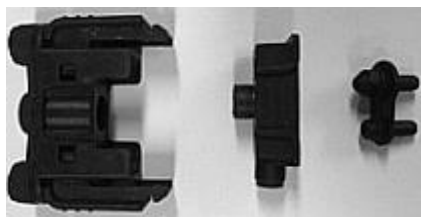


### Čištění trysky pro zpěňování mléka



1. Trysku pro zpěňování mléka čistíte každý den.
2. Stiskněte ji současně na obou stranách a opatrně sejměte ze zařízení.
3. Z trysky pro zpěňování mléka stáhněte hadičku na mléko.

CZ



4. Trysku na zpěňování mléka rozložte tak, jak je to znázorněno na obrázku výše.
5. Části trysky na zpěňování mléka čistíte pod teplou, tekoucí vodou.

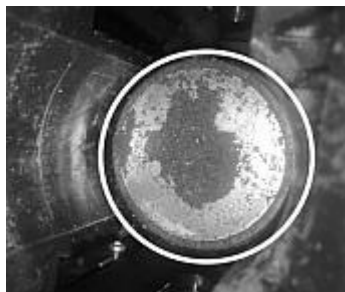


6. Hadičku na mléko důkladně vyčistěte pod tekoucí vodou tak, že vodu necháte protéct hadičkou na mléko.
7. Trysku pro zpěňování mléka smontujte a vložte zpět do zařízení.
8. Hadičku na mléko připevněte na trysku na zpěňování mléka.

### Čištění kovového filtru

#### POKYN:

Čištění kovového filtru doporučujeme spojit s dalšími kroky čištění, aby bylo zajištěno úplné vyčištění.



Po delším používání mohou zbytky mleté kávy zůstat v kovovém filtru varné jednotky. Pravidelně je odstraňujte.

Pokud tyto nečistoty neodstraníte včas, může to vést k vysokému tlaku.

1. Zařízení vypněte a odpojte jej od elektrického napájení.

#### POKYN:

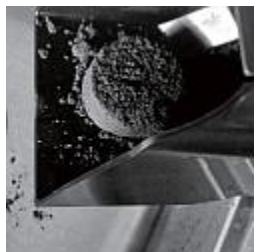
**Ze zařízení vytáhněte odkapávací táč a zásobník na sedlinu.**



2. Kovový filtr vyčistěte tak, že přes přední otvor opatrně vložíte ruku s měkkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
3. Jakmile je filtr čistý, vložte zpět do zařízení odkapávací táč a zásobník na sedlinu.
4. Zařízení opět uveďte do provozu podle pokynů z kapitoly „Zapnutí zařízení“.

### Čištění odkapávací misky a zásobníku na sedlinu

- K čištění zásobníku na kávovou sedlinu a odkapávací misky nepoužívejte žádná chemická rozpouštědla a korozivní čisticí prostředky nebo alkohol.
- K odstraňování nečistot a kávové sedliny nepoužívejte žádné kovové předměty, abyste nepoškodili zásobník na kávovou sedlinu a odkapávací misku.
- Pokud budete vyzváni k čištění zásobníku na sedlinu, proveďte čištění, jinak může dojít k poškození zařízení.
- Při čištění postupujte následovně:



CZ

Po přípravě 35 šálků kávy se na displeji zobrazí zpráva „Vyprázdnit zásobník na sedlinu“.

1. Vytáhněte odkapávací misku.
2. Zásobník na sedlinu vyjměte k čištění, tak jak je to znázorněno na obrázku vpravo.
3. Vyprázdněte zásobník na sedlinu a odkapávací misku.
4. Vyčistěte obě nádoby teplou vodou a vložte je zpět do zařízení.

Když je odkapávací miska plná, na displeji se zobrazí zpráva „Odkapávací miska plná“ a „Vyprázdnit odkapávací misku“.

7. Vytáhněte odkapávací misku a vyprázdněte ji.
8. Odkapávací misku a odkapávací mřížku vyčistěte teplou vodou.
9. Po vyčištění znovu vložte zpět vyjmuté díly.

### Čištění zásobníku na vodu

1. Vytáhněte zásobník na vodu.
2. Při každém naplnění vodou zásobník na vodu důkladně vyčistěte.
3. Pak nalijte do zásobníku na vodu čerstvou pitnou vodu a zásobník vložte zpět do zařízení.
4. Zásobník na vodu vytahujte vždy velmi opatrně. Dávejte pozor, aby nespadl. Pokud by se zásobník na vodu poškodil, ihned jej vyměňte.



### Čištění nádoby na zrnka

1. Z nádoby na zrnka opatrně sejměte víko.
2. Nádobku na zrnka vždy čistěte suchým hadříkem nebo papírovým ručníkem.
3. Nasadte zpět víko.
4. Dávejte pozor, aby víko nespadlo z nádoby na zrnka. Pokud se víko poškodí, vyměňte jej.



### 6.3 Odvápňování

V následku každodenního používání zařízení dochází v závislosti na místní tvrdosti vody k usazování kamene na vnitřních součástech zařízení. Abyste zařízení udržovali v co nejlepším stavu a měli jistotu, že každý proces vaření dosáhne nejlepšího výsledku, zařízení čas od času odvápňte.

1. K čištění a odvápňování používejte pouze vhodné tablety pro kávovary.
2. Při odvápňování nutně dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce uvedené na obalu.

#### **VAROVÁNÍ!**

**Pokud dojde k zasažení očí nebo kůže odvápňovačem, okamžitě je omyjte čistou vodou.**

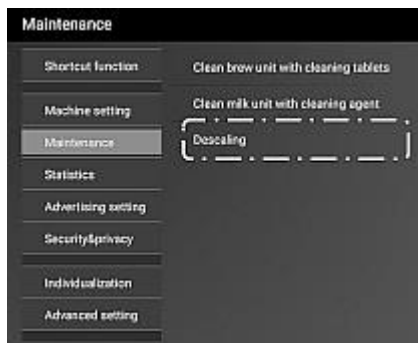
3. Proces odvápňování provádějte vždy celý, přerušení může vést k poškození zařízení.

Celý proces odvápňování trvá asi 40 minut.

CZ

Pokud po určité době bude dosaženo daného stupně sedimentace, na displeji se budou střídavě zobrazovat zprávy „Odvápnění“ a „Oplachování“.

4. Vyberte v menu nastavení „Údržba“ a pak „Odvápnění“.



5. Vytáhněte odkapávací misku a zásobník na sedlinu, vyprázdněte je a vložte zpět do zařízení.



6. Vložte hadičku na mléko do otvoru v odkapávací mřížce.
7. Připravte roztok z běžně dostupného odvápnovače pro kávovary a čerstvé pitné vody. Dodržujte pokyny na obalu.
8. Nalijte roztok do zásobníku na vodu a zásobník na vodu vložte zpět.
9. Potvrďte stisknutím „OK“.

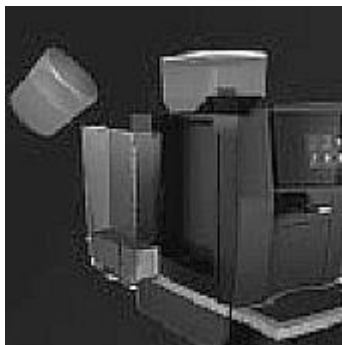


CZ

10. Vytáhněte odkapávací misku, vyprázdněte ji a vložte zpět do zařízení.



11. Vytáhněte a vyprázdněte zásobník na vodu.
12. Zásobník na vodu důkladně vyčistěte.
13. Pak nalijte do zásobníku na vodu čerstvou pitnou vodu a zásobník vložte zpět do zařízení.

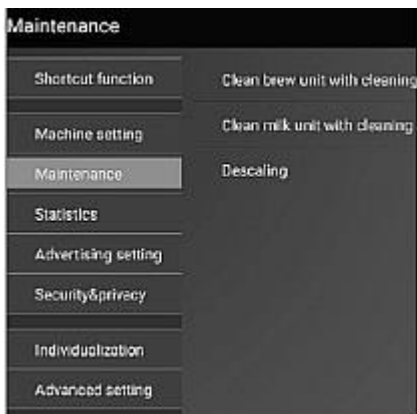


14. Po ukončení odvápňení vytáhněte odkapávací misku a zásobník na sedlinu.
15. Tyto části vyčistěte a osušte.
16. Pak zásobník na sedlinu a odkapávací misku vložte zpět do zařízení.



CZ

Po ukončení odvápňení se zařízení přepne do menu nastavení.





### Přeprava zařízení

- Obal z kávovaru uschovejte pro pozdější přepravu.
- Před přepravou se ujistěte, že jste ze zařízení odstranili vodu, aby se zařízení nepoškodilo.

### **VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!**

**Při vyprázdňování hadičky přivádějící vodu může z výstupního otvoru kávy vytékat do odkapávací misky horká voda.**

Nedotýkejte se vytékající horké vody.

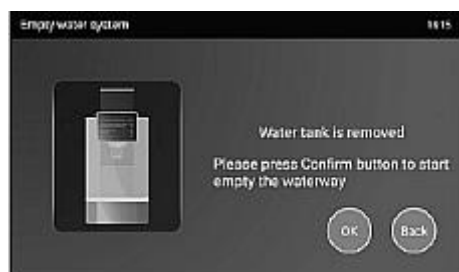
- Jakmile program pro vypuštění vody ze systému skončí, bude se při opětovném použití zařízení resetovat na program pro první použití.
- Vyprázdněte vodní systém v režimu zásobníku na vodu.
- Po vyprázdnění vodního systému zařízení důkladně otřete.



1. Ujistěte se, že zařízení je v režimu nastavení nápojů.
2. Stisknutím nastavovacího tlačítka na déle než 3 sekundy přejdete do menu nastavení.



3. V menu nastavení vyberte nabídku „Nastavení zařízení“ a pak nabídku „Tovární nastavení“.
4. Výběr potvrďte tlačítkem „OK“.



5. Pak vyberte nabídku „Vyprázdnit vodní systém“.
6. Stisknutím „OK“ spustíte vyprázdnění vodního systému.

CZ

Po vyprázdnění vodního systému se zařízení automaticky vypne.

7. Po vypnutí vytáhněte odkapávací misku, vyprázdněte ji a vyčistěte.
8. Po vyprázdnění vodního systému zařízení důkladně otřete.
9. Při opětovném uvedení do provozu proveďte všechny kroky uvedené v kapitolách „Příprava zařízení“ a „Zapnutí zařízení“.

## 7 Možné poruchy


Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Zpráva na displeji	Příčina	Řešení
<b>Vyprázdnit odkapávací misku</b>	Odkapávací miska je plná, všechny funkce pro přípravu nápojů jsou mimo provoz	Vytáhněte odkapávací misku, vyprázdněte ji a vložte zpět do zařízení.
<b>Vyprázdnit zásobník na sedlinu</b>	Zásobník na sedlinu je plný, všechny funkce pro přípravu nápojů jsou mimo provoz	Vytáhněte zásobník na sedlinu, vyprázdněte jej a vložte zpět do zařízení.
<b>Naplnit zásobník na vodu</b>	V zásobníku na vodu není voda, všechny funkce pro přípravu nápojů jsou mimo provoz	Nalijte do zásobníku na vodu čerstvou pitnou vodu
<b>Nasypat zrnkovou kávu</b>	V nádobce na zrnka není zrnková káva, všechny funkce pro přípravu nápojů jsou mimo provoz	Do nádobky na zrnka nasypejte zrnkovou kávu
<b>Vložit odkapávací misku</b>	Odkapávací miska není vložená, všechny funkce pro přípravu nápojů jsou mimo provoz	Odkapávací misku vložte zpět do zařízení
<b>System je prázdný</b>	V hadičce přivádějící vodu do zařízení není voda, všechny funkce pro přípravu nápojů jsou mimo provoz	Pro potvrzení stiskněte tlačítko „OK“

Zpráva na displeji	Příčina	Řešení
<b>Chybový kód 1-7</b>	Chyby nelze definovat	Zařízení vypněte a opět zapněte Pokud nemůžete problém vyřešit, odpojte zástrčku a kontaktujte servis.
<b>Vysoký tlak</b>	Používaná kávová zrnka jsou příliš tmavá nebo mletá káva je příliš jemná	Nastavte hrubší stupeň mletí 4–5 nebo použijte hrubě mletou kávu
	Ucpaný filtr varné jednotky	Spusťte program čištění varné jednotky
<b>Chyba varné jednotky</b>	Chyba vnitřních částí	Zařízení opět uveďte do provozu

## 8 Recyklace

### Elektrická zařízení

	<p>Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.</p>
--	---

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.